

Gottesdienste in den Wochen vom 2.12. – 9.12.2018

A = St. Ansgar; JB = St. Johann Baptist; AK = Alte Sollner Kirche

ERSTER ADVENTSSONNTAG – Kollekte für die kath. Jugendfürsorge

1. Les.: Jer 33,14-16; 2. Les.: 1 Thess 3,12-4,2; Evang.: Lk 21,25-28.34-36

Samstag JB 17.15 Rosenkranz für die Verstorbenen der Pfarrei

1. Dez. JB 17.15 - 17.45 Beichtgelegenheit

JB 18.00 Vorabendmesse mit Segnung der Adventskränze -
Jugendchor mit Instrumentalensemble

(+ *Fridolin Margraf*) (+ *Andrea und Sabine Weindl*)

(*Fam. Ganzenmüller u. + Angeh.*)

(zum 93. Geburtstag von *Frau Bias*)

2. Dez. 8.00 Hl. Messe in der Schönstattkapelle

A 10.30 PFARRGOTTESDIENST für Jung und Alt mit Adventskranz-
segnung

JB 10.30 PFARRGOTTESDIENST – Kinderchor und Orffgruppe
danach Kuchenverkauf für das Missionsprojekt

(+ *Lorenz Späth*) (+ *Hans-Dieter Pfeifer*) (*nach Meinung*)

Montag, Hl. Franz Xaver, Ordenspriester, Glaubensbote
3. Dez. keine Hl. Messe

Dienstag Hl. Barbara, Märtyrin in Nikomedien; Hl. Johannes von Damaskus, Priester,
Kirchenlehrer; Sel. Adolph Kolping, Priester

4. Dez. JB 8.00 Hl. Messe (+ *Stefan Huber*) (+ *Fini Englmann und Familie*)
(+ *Barbara Sebald und + Maria Demharter*)

Mittwoch Hl. Anno, Bischof

5. Dez. JB 6.00 Englamt- *Kirchenchor* (+ *Angeh. der Fam. Bethäuser*)
(zum Dank *Schunk*) (+ *Robert Houdek u. Eltern*)

Donnerstag Hl. Nikolaus, Bischof

6. Dez. A 6.00 Englamt (Rorate) (+ *Geschwister Heislbetz*)

JB 17.00 Rosenkranz um Priester- und Ordensberufe

Freitag Hl. Ambrosius, Bischof, Kirchenlehrer

7. Dez. JB 8.00 Herz-Jesu-Messe mit anschl. Herz-Jesu Andacht
und sakramentalem Segen (+ *Maria Oberpriller*)

(+ *Angeh. der Fam. Rikarts*) (+ *Monika Feder-Mrozek*)

(+ *Wolfgang und Ottilie Bader*)

**SAMSTAG. HOCHFEST DER OHNE ERBSÜNDE EMPFANGENEN JUNGFAU
UND GOTTESMUTTER MARIA**

8. Dez. JB 15.00 Tauffeier von Elena Schmoldas und Noah Missio

JB 17.15 Rosenkranz für die Verstorbenen der Pfarrei

A 17.15 - 17.45 Beichtgelegenheit

A 18.00 Vorabendmesse mit Ansgarer Stub'nmusi anschl. Mitarbeiter-
advent (+ *Msr. Martin Neppig*) (+ *Hubert Kimbacher und*

Tante und Eltern Schober) (*Margarete Seidenader und Hanna Baumgart*)

ZWEITER ADVENTSSONNTAG

1. Les.: Bar 5,1-9; 2. Les.: Phil 1,4-6.8-11; Evang.: Lk 3,1-6

9. Dez. 8.00 Hl. Messe in der Schönstattkapelle

A 9.00 PFARRGOTTESDIENST

A 10.30 Kinderwortgottesdienst (Werktagkapelle)

JB 10.30 PFARRGOTTESDIENST – Vocalensemble

(+ *Maria-Isabella und Wilhelm Meier*) (*Michael Asbeck*)

(+ *Dr. Anton Angele*) (+ *Erna und Michael Peller u. Alina*)

JB 10.30 Kinderkirche im Pfarrsaal, Beginn in der Kirche

JB 19.00 Punkt 7 – Abendandacht

Veranstaltungen im Pfarrverband vom 2.12. – 9.12.2018

Sa A 13.00 - 19.00 Adventsmarkt mit Kinderprogramm

So A 9.00 - 13.00 Adventsmarkt mit Kinderprogramm

**So A nach dem Pfarrgottesdienst – Kirchenkaffee beim Advents-
markt**

**So JB nach dem Pfarrgottesdienst – Kuchenverkauf für das
Missionsprojekt im Kongo**

Mo – Fr A/JB Mutter-Kind-Gruppen im Pfarrheim

Di JB 14.00 Clubnachmittag der Senioren

Di JB 19.00 Choralschola

Di JB 20.00 Kirchenchor

Mi JB 14.30 Senioren-Treffpunkt: Advent- und Nikolausfeier

Do JB 15.15 - 17.00 Kinderchor und Orffgruppe

Do A 16.30 - 17.00 Kleiner Kinderchor (Vorschule)

Do A 17.00 - 17.45 Kinderchor (2. – 5. Klasse)

Do A 18.00 - 19.15 Jugendchor (ab 6. Klasse)

Do JB 19.00 Vocalensemble

Do A 20.30 Kirchenchor

Fr JB 10.15 Seniorengymnastik

Fr JB 17.15 Jugendchor

**Sa JB 16.00 Adventliches Musizieren im Pfarrheim – Jugendchor mit
Solisten und Instrumentalensemble „Und es geschah..“, ein
Musical zur Weihnachtsgeschichte**

Sa A 18.00 Mitarbeiteradvent im Pfarrsaal

* * * * *

- Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass in der Adventszeit wieder **Beichtgelegenheit** ist, jeweils am Samstag vor der Vorabendmesse von 17.15 – 17.45 Uhr.
- In St. Ansgar ist am Samstag, 1. Dezember, von 13.00 – 19.00 Uhr und am Sonntag, 2. Dezember, von 9.00 – 13.00 Uhr der **Adventsmarkt**. Sie haben die Möglichkeit zum adventlichen Beisammensein bei Kaffee, Kuchen und auch Würstchen. Es gibt Adventskränze, Christbaumschmuck, Kerzen, Karten, Plätzchen und vieles mehr zu kaufen. Außerdem gibt es eine Tombola, bei der jedes Los gewinnt. Der Erlös geht an caritative Einrichtungen. Um 15.00, 16.00 und 17.00 Uhr gibt es wieder ein Puppentheater „Der alte Apfelbaum“ und Kinder können unter Anleitung auch das ein oder andere Weihnachtsgeschenk basteln.
Am Sonntag findet der **Kirchenkaffee** beim Adventsmarkt im Pfarrsaal statt.
- Wir feiern die **Engelämter im Advent** wie in den Vorjahren um 6.00 Uhr am Mittwoch in St. Johann Baptist und am Donnerstag um 6.00 Uhr in St. Ansgar. Danach sind alle ganz herzlich zum anschließenden gemeinsamen Frühstück eingeladen.
- Der „**Lebendige Adventskalender**“ liegt wieder in der Kirche auf – zu verschiedenen ökumenischen Angeboten und Begegnungen unter anderem dem „**Engelweg**“ am 3. Adventswochenende laden die evangelischen und katholischen Kirchengemeinden ein.
- An den Schriftenständen liegen **Essener Adventskalender** auf. Sie finden dort auch die Vorlagen für den Hausgottesdienst im Advent „**Hoffnungszeichen – Lebenszeichen - Was die grünen Zweige uns erzählen**“. Ebenso ist der **Bibelleseplan** für das Jahr 2019 dort zu finden.
- Die **KirchenBriefe** liegen zur Abholung bereit. In beiden Pfarreien kann man sie zu den unten angegebenen Bürozeiten abholen, in St. Ansgar auch zum Sonntagsgottesdienst in der Sakristei. Ein herzliches Vergelt's Gott allen Zustellerinnen und Zustellern für ihre Mühen.
 - **Kontakte im Pfarrverband Solln (www.pfarrverband-solln.de)**

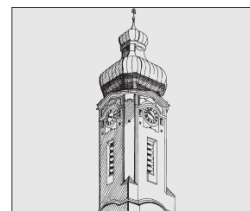
St. Ansgar

Gulbranssonstr. 30, 81477 München
Fon 089/79 88 43, Fax 089/74 99 75 79
st-ansgar.muenchen@ ebmuc.de
Pfarrbürozeiten:
Mi 8-12, Fr 16-18 Uhr

St. Johann Baptist

Grünbauerstr. 6, 81479 München
Fon 089/74 98 45-0, Fax 089/74 98 45-33
E-mail: st-johann-baptist.solln@ebmuc.de
Pfarrbürozeiten: Di ,Do, Fr 8.30-12,
Di u. Do 14-17, Mi 14 – 18 Uhr

KIRCHENBLATT



Katholischer Pfarrverband

SOLLN

St. Johann Baptist und St. Ansgar



2.12. - 9.12.2018

Nr. 1

Neue Einheitsübersetzung im Gottesdienst

Vor zwei Jahren wurde die neue Einheitsübersetzung der Bibel für die katholischen deutschsprachigen Bistümer veröffentlicht. Sie löst die erste Einheitsübersetzung von 1980 ab, die bisher in den Gottesdiensten verwendet wurde. Die neue Überarbeitung möchte einerseits noch getreuer als bisher den griechischen Urtext der Bibel wiedergeben, so dass manche Formulierungen nun etwas ungewohnt klingen und neu aufhorchen lassen. Zugleich bemüht sich die Neufassung um eine zeitgemäße Sprache, die den Veränderungen der letzten vierzig Jahre Rechnung trägt, so etwa in der Anrede „Brüder und Schwestern“, die durchaus auch dem Urtext gerecht wird.

Am 1. Adventssonntag 2018 zu Beginn des neuen Kirchen- und Lesejahres wird die neue Einheitsübersetzung in unsere Gottesdienste übernommen. Die liturgischen Bücher mit den biblischen Texten, die sog. Lektionare, werden nun Jahr für Jahr neu gedruckt und am Beginn des Lesejahres eingeführt. So kann man heuer am 1. Advent nicht nur ein neues Lektionar in goldfarbenem Einband sehen, man sollte vor allem neu hinhören auf die immer neue und aktuelle Botschaft der Heiligen Schrift.